

Federaal Instituut voor Duurzame Ontwikkeling

Institut Fédéral pour le Développement Durable

Koninklijk besluit tot bepaling van de algemene regels van de raadpleging van de bevolking over het voorontwerp van federaal plan inzake duurzame ontwikkeling.

Arrêté royal fixant les règles générales pour la consultation de la population sur l'avant-projet de plan fédéral de développement durable.

FILIP, KONING DER BELGEN,
AAN ALLEN DIE NU ZIJN EN HIERNA WEZEN ZULLEN,
ONZE GROET.

PHILIPPE, ROI DES BELGES,
A TOUS PRÉSENTS ET À VENIR,
SALUT.

Gelet op de wet van 5 mei 1997 betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling, artikel 4, § 2, vervangen bij de wet van 30 juli 2010 ;

Vu la loi du 5 mai 1997 relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable, l'article 4, § 2, remplacé par la loi du 30 juillet 2010 ;

Gelet op het advies van de Interdepartementale Commissie Duurzame Ontwikkeling (ICDO), gegeven op 17 december 2020 ;

Vu l'avis de la Commission interdépartementale pour le Développement durable (CIDD), donné le 17 décembre 2020 ;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 29 januari 2021 ;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 29 janvier 2021 ;

Gelet op het advies 57.074/1 van de Raad van State, gegeven op 03 maart 2015, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Vu l'avis 57.074/1 du Conseil d'Etat, donné le 03 mars 2015, en application de l'article 84, § 1er, premier alinéa, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Overwegende de ervaringen van de afgelopen raadplegingen van de bevolking en de keuze van

Considérant que les expériences des trois consultations antérieures de la population et le

de ICDO om te focussen op de communicatie naar de betrokken partijen via de communicatiekanalen van de Minister, de dienst en van de Federale Staat ;

choix de la CIDD de concentrer la communication vers les parties prenantes à travers les canaux de communication de la Ministre, du service et de l'Etat fédéral ;

Op de voordracht van de Minister bevoegd voor Duurzame Ontwikkeling,

Sur la proposition de la Ministre qui a le Développement durable dans ses attributions,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit dient te worden verstaan onder :

1° "voorontwerpplan" : het voorontwerp van federaal plan inzake duurzame ontwikkeling;

2° "dienst" : het Federaal Instituut voor Duurzame Ontwikkeling opgericht door het koninklijk besluit van 21 februari 2014 houdende oprichting van het Federaal Instituut voor Duurzame Ontwikkeling bij de Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister ;

3° "raadpleging" : de raadpleging van de bevolking over het voorontwerpplan.

Article 1. Pour l'application du présent arrêté, il y a lieu d'entendre par :

1° "avant-projet de plan" : l'avant-projet de plan fédéral de développement durable;

2° " service " : l'Institut Fédéral pour le Développement Durable créé par l'arrêté royal du 21 février 2014 portant création de l'Institut fédéral pour le Développement durable auprès du Service Public fédéral Chancellerie du Premier Ministre ;

3° "consultation" : la consultation de la population sur l'avant-projet de plan.

Art.2. De raadpleging wordt aangekondigd uiterlijk één week vóór het begin ervan in het Belgisch Staatsblad. Daarna wordt ze aangekondigd via de communicatiekanalen van de Minister, van de dienst en van de Federale Staat.

Art. 2. La consultation est annoncée au Moniteur belge au plus tard une semaine avant son début. Elle est ensuite annoncée grâce aux canaux de communication de la Ministre, du service et de l'Etat fédéral.

Art. 3. Gedurende de termijn van de raadpleging wordt het voorontwerpplan toegankelijk gemaakt via internet en is een kopie te verkrijgen op aanvraag bij de dienst.

Art. 3. Pendant la période de consultation, l'avant-projet de plan pourra être consulté sur internet et une copie pourra être obtenue sur demande auprès du service.

Art. 4. De opmerkingen op het voorontwerpplan dienen ten laatste zestig dagen na de datum van het begin van de raadpleging op de dienst toe te komen, hetzij via de post, hetzij langs elektronische weg. Het adres wordt vermeld in de aankondiging van de raadpleging.

Art. 4. Les remarques sur l'avant-projet de plan doivent parvenir au service au plus tard dans les soixante jours après la date du début de la consultation, soit par voie postale, soit par voie électronique. L'adresse est mentionnée dans l'annonce de la consultation.

Art. 5. De opmerkingen dienen schriftelijk of langs elektronische weg geformuleerd te

Art. 5. Les remarques doivent être formulées par écrit ou par voie électronique, avec la mention

worden met een duidelijke vermelding van de auteur en zijn adres en verwijzing naar de specifieke titel of passage uit het voorontwerpplan waarop ze betrekking hebben.

claire de l'auteur et de son adresse et référence au titre ou passage précis de l'avant-projet de plan auquel elles se rapportent.

Art. 6. De Minister bevoegd voor Duurzame Ontwikkeling is belast met de uitvoering van dit besluit.

Art. 6. La Ministre qui a le Développement durable dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

GEGEVEN TE

DONNÉ À

Van Koningswege:

Par le Roi :

De Minister bevoegd voor Duurzame
Ontwikkeling,

La Ministre qui a le Développement Durable
dans ses attributions,



Z. KHATTABI